

## **Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)**

**Одиннадцатая сессия  
Женева, 4–8 2023 года**

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО УЛУЧШЕНИЮ МЕТАДААННЫХ ДЛЯ ОХРАНЯЕМЫХ АВТОРСКИМ ПРАВОМ ПРОИЗВЕДЕНИЙ, АВТОРЫ КОТОРЫХ НЕИЗВЕСТНЫ, В СТАНДАРТЕ ВОИС ST.96**

*Документ подготовлен Международным бюро*

#### **РЕЗЮМЕ**

1. Международное бюро представляет резюме отзывов на пересмотренное предложение от членов и наблюдателей Комитета по стандартам ВОИС (КСВ)<sup>1</sup> и просит дать указания относительно следующего шага по подготовке окончательного предложения по метаданным для охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны.

#### **ВВЕДЕНИЕ**

2. На своей шестой сессии, состоявшейся в 2018 году, КСВ принял решение распространить действие стандарта ВОИС ST.96 на охраняемые авторским правом произведения, авторы которых неизвестны (см. пункт 68 документа CWS/6/34).

3. На своей восьмой сессии, состоявшейся в 2020 году, КСВ отметил, что компоненты XML-схем для данных об охраняемых авторским правом произведениях, авторы которых неизвестны, были включены в версию 4.0 стандарта ВОИС ST.96, а Целевая группа по XML для ПС запланировала модернизацию некоторых компонентов, связанных с

---

<sup>1</sup> Вопросы членства в КСВ освещаются в пунктах 7 и 8 документа «Организационные вопросы и специальные правила процедуры КСВ», который опубликован на веб-сайте ВОИС по адресу <https://www.wipo.int/cws/ru/cws-rules-procedure.html>.

авторским правом, упомянув компоненты `сру:RightsHolderCategory` и `сру:OrphanWorkKindCode` (см. пункты 86 и 92 документа CWS/8/24).

4. На своей девятой сессии, состоявшейся в 2021 году, КСВ рассмотрел представленный Международным бюро рабочий проект документа, предложив создать структурированный механизм категоризации информации о ролях правообладателей и категориях творческих произведений, содержащихся в существующих компонентах стандарта ВОИС ST.96: `сру:RightsHolderCategory` (категория, идентифицирующая тип правообладателя) и `сру:OrphanWorkKindCode` (список кодов, идентифицирующих различные виды произведений, авторы которых неизвестны). Основной целью данного документа было повышение уровня интероперабельности WIPO ST.96 с другими стандартами данных в мире, которые разрабатываются или используются культурными отраслями экономики, организациями коллективного управления в области авторского права и смежных прав, а также национальными и университетскими библиотеками.

5. Кроме того, на своей девятой сессии КСВ предложил своим членам прокомментировать предложения по метаданным для охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны, приведенные в приложении к документу CWS/9/4, и связаться со своими ведомствами по авторскому праву для получения комментариев. Международное бюро подтвердило, что Целевая группа по XML для ПС свяжется с более широким кругом ведомств по авторскому праву и отраслевых групп, связанных с авторским правом, с тем чтобы они оказали содействие в ее работе. КСВ отметил, что Международное бюро планирует представить окончательные предложения для рассмотрения на своей десятой сессии. (См. пункты 21–24 документа CWS/9/25).

6. На своей десятой сессии, состоявшейся в 2022 году, КСВ отметил, что государствам-членам и наблюдателям ВОИС (включая отраслевые группы, связанные с авторским правом) было предложено представить свои замечания по улучшенным предложениям посредством циркуляра C.CWS 156. Было получено девять ответов от шести государств-членов и трех наблюдателей. Рабочий проект был пересмотрен в соответствии с полученными отзывами, и КСВ было предложено прокомментировать пересмотренный рабочий проект по метаданным для охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны, представленный в приложении к документу CWS/10/7. (См. пункты 50–51 документа CWS/10/22).

7. Также на своей десятой сессии КСВ обсудил дальнейшие шаги в отношении совершенствования метаданных для охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны, на основе двух следующих вариантов, предложенных Международным бюро:

- вариант 1 предполагает создание новой Целевой группы, т.е. «Целевой группы по метаданным для охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны», для подготовки окончательных предложений относительно рекомендации по метаданным, касающимся роли правообладателей и категорий творческих произведений, которые будут упоминаться в качестве XML-компонентов в пространстве имен авторского права стандарта ВОИС ST.96; и
- вариант 2 предусматривает проведение еще одного раунда консультаций по пересмотренному рабочему проекту, представленному в приложении к документу CWS/10/7, посредством циркуляра КСВ, приглашающего экспертов по авторскому праву высказать свои замечания.

КСВ принял решение провести еще один раунд консультаций в целях получения предложений от ведомств по авторскому праву и представителей отрасли (вариант 2). КСВ обратился к Секретариату с просьбой опубликовать циркуляр, предлагающий его

членам и наблюдателям, в том числе ведомствам и органам по авторскому праву, а также международным неправительственным организациям (НПО), представляющим творческие отрасли экономики, изучить пересмотренный рабочий проект, содержащийся в документе CWS/10/7, и представить свои комментарии. КСВ просил Секретариат представить на одиннадцатой сессии окончательное предложение, отражающее результаты консультаций, для рассмотрения и утверждения КСВ или же предложение о дальнейших шагах в зависимости от комментариев, поступивших в ходе консультаций. (См. пункты 52–57 документа CWS/10/22).

#### ОТКЛИКИ НА ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО УПРАВЛЕНИЮ МЕТАДААННЫМИ ДЛЯ ОХРАНЯЕМЫХ АВТОРСКИМ ПРАВОМ ПРОИЗВЕДЕНИЙ, АВТОРЫ КОТОРЫХ НЕИЗВЕСТНЫ

8. В соответствии с решением десятой сессии КСВ, о котором говорится в пункте 7 выше, Секретариат опубликовал циркуляр С.CWS 171, в котором предложил членам и наблюдателям КСВ рассмотреть и прокомментировать пересмотренное предложение, представленное в дополнениях I и II приложения к документу CWS/10/7, особенно с учетом следующих факторов:

- полнота информации о функциях правообладателей и категориях творческих произведений;
- адекватность схем классификации и кодирования функций правообладателей и категорий произведений; и
- четкость описаний записей, касающихся ролей правообладателей и категорий произведений.

9. Международное бюро получило девять ответов на циркуляр С.CWS 171 от восьми членов КСВ: Австралии, Испании, Китая, Литвы, Мексики, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (ARIPO); и одного наблюдателя: DDEX, LLC. Только Мексика и DDEX ответили на оба циркуляра – С.CWS 153 и С.CWS 171.

10. Пять респондентов либо указали, что они поддерживают предложения, содержащиеся в пересмотренном рабочем проекте, либо не высказали никакого мнения по этому поводу. Подробности их ответов приводятся ниже:

- Китай и Испания указали, что у них нет никаких замечаний;
- Австралия указала, что заинтересованные стороны в Австралии не заявляли о каких-либо претензиях к пересмотренному предложению или мнениям, изложенным в пункте 8 выше;
- Литва отметила, что Литовская национальная библиотека изучила пересмотренное предложение и считает содержащуюся в нем информацию всеобъемлющей, адекватной и достаточно четкой; и
- ARIPO высоко оценило прогресс в разработке предложения относительно создания структурированного механизма классификации информации о функциях правообладателей и категориях охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны, и заявило, что готово к конструктивному взаимодействию и призывает свои государства-члены вносить конструктивный вклад. Недавно ARIPO приняло Кампальский протокол о добровольной регистрации авторских и смежных прав, который в настоящее время подписали 12 государств. Протокол вступит в силу после получения Генеральным директором ARIPO пяти ратификаций/присоединений. После вступления Протокола в силу будут изучены возможности использования инициативы ВОИС.

11. От четырех респондентов (Мексика, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и DDEX) поступил ряд предложений и вопросов. Резюме их ответов приводится ниже:

- (a) Мексика в целом поддерживает предложения, отраженные в циркуляре, и предлагает ввести в категорию видов произведений дополнительный компонент под названием «Записи на местах», которые представляют собой аудиозаписи вне студии звукозаписи, специально предназначенные для записи традиционных песен, сказок и других произведений коренных народов Мексики;
- (b) Соединенное Королевство считает, что предложение разумно использует передовой опыт, применяя международные стандарты в качестве основы для определения ролей правообладателей и видов произведений. Оно предложило расширить число рабочих подкатегорий для компьютерных программ/программного обеспечения, поскольку они представлены только одной общей рабочей категорией ("Информационная система") и могут охватывать целый ряд различных приложений. В качестве направления дальнейшей работы предлагается также разработать дополнительные категории, охватывающие непрофессиональных правообладателей и произведения. Авторское право распространяется на широкий спектр произведений, которые могут быть созданы людьми, не являющимися профессионалами;
- (c) Ведомство Соединенных Штатов по патентам и товарным знакам (ВПТЗ США) совместно с Ведомством Соединенных Штатов по авторскому праву (ВАП США) представили развернутый ответ, затронув следующие основные вопросы:
- относительно сферы охвата и цели предложения: пересмотренное предложение может выйти за рамки своих первоначальных параметров и вызывает опасения по поводу «размывания задачи». Предложение направлено не на разработку схемы обмена данными между ведомствами ИС, а на расширение категорий «функций» и структурированную категоризацию «видов» произведений в контексте управления и лицензирования авторско-правовой информации организациями, которые не являются ведомствами ИС. Первоначальное предложение по произведениям, авторы которых неизвестны, было направлено на «содействие внедрению взаимно совместимых технических стандартов, если другие страны решат включить произведения, авторы которых неизвестны, в общедоступную базу данных и возникнет необходимость в обмене данными»<sup>2</sup>. Пересмотренное предложение, как представляется, «сфокусировано на управлении метаданными для охраняемых авторским правом произведений, авторы которых неизвестны», и учитывает поступившую от представителей отрасли информацию относительно того, как правообладатели в некоторых производственных секторах или секторах, относящихся к культурному наследию (включая, например, музыкальную индустрию и библиотеки), используют произведения в рамках различных сценариев лицензирования. Неясно также, как именно это предложение способствует обмену данными между ведомствами ИС или даже между ведомствами ИС и третьими сторонами. Такое смещение фокуса может быть причиной вопросов и опасений (см. ниже), связанных с адекватностью схем классификации и кодирования;

---

<sup>2</sup> Предложение о распространении действия стандарта ВОИС ST.96 на схемы расширяемого языка разметки (XML) для произведений, авторы которых неизвестны, представленное УКИРО на рассмотрение пятой сессии КСВ (см. документ CWS/5/4).

- относительно адекватности схем классификации и кодирования для категорий «произведений»: законодательство об авторском праве признает различные виды творческих произведений, которые могут претендовать на охрану. Некоторые общие примеры, встречающиеся в договорах ВОИС и национальных законодательствах, включают: литературные произведения, музыкальные произведения, художественные произведения, аудиовизуальные произведения, произведения прикладного искусства, произведения изобразительного искусства и производные произведения. ВПТЗ США и ВАП США отмечают, что существующий стандарт ST.96 v 7.1 содержит 9 основных категорий творческих произведений и не содержит подкатегорий. Международное бюро предлагает (приложение ii) добавить четыре новые категории (хореографическое произведение, музыкально-драматическое произведение, картографическое произведение и информационная система) в новый компонент CreativeWorkKindCode. Неясно, где и как компонент CreativeWorkKindCode должен вписаться в существующую структуру стандарта ST.96. Кроме того, ВПТЗ США и ВАП США рекомендуют КСВ рассмотреть соответствующее предложение, с тем чтобы убедиться, что классификация произведений на категории и подкатегории соответствует категориям произведений, установленным в договорах ВОИС и национальных законодательствах;
- относительно предлагаемых уникальных «кодов функций» в RightsHolderCategory: как представляется, они не соответствуют категориям правообладателей, а отражают длинный список различных функций, которые способствуют созданию творческих произведений на рынке. ВПТЗ США и ВАП США обеспокоены тем, что это предложение приведет к путанице, поскольку, во-первых, оно отходит от существующих отраслевых стандартов и практики ведомств ИС, а во-вторых, смешивает «функции», связанные с рынком, с владельцами прав на авторско-правовую охрану;
- относительно недостаточно активного участия сторон, интересы которых могут быть затронуты: представляется, что соответствующие заинтересованные стороны не внесли достаточного вклада, чтобы обеспечить консенсус применительно к предложениям и собственно стандарту. Было бы желательно получить информацию о том, кто именно откликнулся и внес свой вклад в первоначальное предложение и его последующие варианты. Если ВОИС сочтет важным включить в стандарт ВОИС ST.96 информацию, относящуюся к управлению авторским правом, то рекомендуется расширить участие заинтересованных сторон из соответствующих производственных отраслей и сферы культурного наследия. Недостаточно активное участие, несмотря на обращение к соответствующим секторам, может указывать на то, что у представителей соответствующих секторов нет понимания ценности и полезности данного предложения;
- относительно совместимости с отраслевыми стандартами: в предложении обобщаются существующие отраслевые стандарты, а затем предусматривается их изменение. Это – не то же самое, что использование действующих отраслевых стандартов (например, кодов МКЗ), для создания новых, уникальных категорий схем и описаний произведений и правообладателей для стандарта ВОИС ST.96. Одна из связанных с этим проблем заключается в том, что полученное предложение будет иметь уникальный характер и не будет основано на добровольном консенсусе, что

потенциально может снизить ценность этой структуры для тех стран, которым может потребоваться разработка или ведение баз данных произведений, авторы которых неизвестны, зависящих от этой структуры. Еще одно опасение связано с тем, что такая классификация не согласуется с категориями, предусмотренными законодательством об авторском праве и договорами ВОИС об авторском праве;

- ВПТЗ США и ВАП США не могут поддержать пересмотренное предложение в его нынешней редакции и обеспокоены тем, что это предложение выходит за рамки функций первоначального предложения о базе данных произведений, авторы которых неизвестны. Они хотели бы запросить дополнительную информацию о цели предложения и консультациях, которые помогли сформулировать это предложение, включая список тех, кого ВОИС привлекла к разработке предложения, и тех, кто отказался внести существенный вклад, с тем чтобы лучше понять объем полученных материалов и их значимость для первоначального предложения;

(d) организация DDEX в целом сочла, что предложение представляется хорошим черновиком, но есть несколько вопросов, по которым предлагаемое расширение может работать не так, как предполагалось, применительно к музыкальным произведениям; она также представила замечания по компонентам XML-схем для стандарта ВОИС ST.96.

#### ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО СЛЕДУЮЩИХ ШАГОВ

12. Принимая во внимание ответы на циркуляр C.CWS 171, Международное бюро считает, что для определения следующих шагов в целях подготовки окончательного предложения, которое предполагалось представить на текущей сессии, необходимы дальнейшие обсуждения с участием соответствующих заинтересованных сторон. Международное бюро предлагает вернуться к рассмотрению двух вариантов, предложенных в документе CWS/10/8, который упоминается в пункте 7 выше, для определения следующего шага (шагов) по подготовке окончательного предложения.

13. *КСВ предлагается*

*(a) принять к сведению содержание настоящего документа; и*

*(b) рассмотреть вопрос о следующем шаге (шагах) по подготовке окончательного предложения, о чем говорится в пункте 12, и принять соответствующее решение.*

[Конец документа]